

Cycle view of the study programme

B1 Or Th Pr Au Cr

The majority of the courses take place Rue de Pitteurs (bât. L3 and L5)

Compulsory courses (B1 : 10Cr, B2 : 30Cr)

TRAD0135-1	<i>Deontology and project management</i> - Martine ETIENNE	B1	Q2	30	-	-	5
INFO0116-1	<i>Documentary and corpus research</i> - <i>Documentary and corpus research</i> - Christophe DONY - <i>Use and creation of a corpus as a translation aid</i> - Isa HENDRIKX	B1	TA	15	-	-	5
PSTG0020-1	<i>Work placement</i> - Céline LETAWE, Yolanda LORENTE CARRILLO - [12w Internship]	B2	TA	-	-	[+]	15
PTFE0033-1	<i>Final work</i> - Valérie BADA	B2	TA	-	-	-	15

Optional courses (B1 : 50Cr, B2 : 30Cr)

Choose two modules from : (B1 : 30Cr, B2 : 20Cr)

English (B1 : 15Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0059-1	<i>Issues in English civilization</i> (english language) - Marie HERBILLON	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0079-1	<i>Theory and practice of translation (including post-editing and handling corpora) from English to French I</i> - Valérie BADA	B1	Q2	30	-	-	5
TRAD0060-1	<i>Theory and practice of translation from French into English I</i> - Marie HERBILLON	B1	TA	60	-	-	5
TRAD0096-1	<i>Comparative method in linguistics, English-French</i> (english language) - Marie HERBILLON	B1	Q1	30	-	-	5

Choose one of the following courses : (B2 : 5Cr)

TRAD0072-1	<i>Theory and practice of translation from English into French 2</i> - Valérie BADA Corequisite : TRAD0079-1 - Théorie et pratique de la traduction (y compris éléments de post-édition et utilisation de corpus) de l'anglais vers le français I	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0071-1	<i>Theory and practice of translation from French into English II</i> - Marie HERBILLON Corequisite : TRAD0060-1 - Théorie et pratique de la traduction du français vers l'anglais I	B2	Q1	30	-	-	5

German (B1 : 15Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0063-1	<i>Issues in German civilization</i> (german language) - MyriamNaomi WALBURG	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0061-1	<i>Theory and practice of translation from German into French I</i> - Céline LETAWE	B1	Q1	30	-	-	5
TRAD0064-1	<i>Theory and practice of translation from French into German I</i> - MyriamNaomi WALBURG	B1	TA	60	-	-	5
TRAD0062-1	<i>Comparative method in linguistics, German-French</i> - Céline LETAWE	B1	Q1	30	-	-	5

Choose one of the following courses : (B2 : 5Cr)

TRAD0065-1	<i>Theory and practice of translation from German into French 2</i> - Céline LETAWE Corequisite : TRAD0061-1 - Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français I	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0084-1	<i>Theory and practice of translation from French into German II</i> - MyriamNaomi WALBURG Corequisite :	B2	Q1	30	-	-	5

Study programmes 2021-2022

Faculty of Philosophy and Letters

Master in translation (120 ECTS)

TRAD0064-1 - Théorie et pratique de la traduction du français vers l'allemand I

Dutch (B1 : 15Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0068-1	<i>Issues in Dutch civilization</i> (dutch language) - Isa HENDRIKX	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0066-1	<i>Theory and practice of translation from Dutch into French I</i> - Maud GONNE	B1	Q2	30	-	-	5
TRAD0069-1	<i>Theory and practice of translation from French into Dutch I</i> - Isa HENDRIKX	B1	TA	60	-	-	5
TRAD0067-1	<i>Comparative method in linguistics, Dutch-French</i> - Laurent RASIER	B1	Q1	30	-	-	5

Choose one of the following courses : (B2 : 5Cr)

TRAD0070-1	<i>Theory and practice of translation from Dutch into French 2</i> - Maud GONNE - Suppl : Cédric MAGNIFICO Corequisite : TRAD0066-1 - Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français I	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0088-1	<i>Theory and practice of translation from French into Dutch II</i> - Isa HENDRIKX Corequisite : TRAD0069-1 - Théorie et pratique de la traduction du français vers le néerlandais I	B2	Q1	30	-	-	5

Spanish (B1 : 15Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0075-1	<i>Hispanic civilization issues</i> (spanish language) - Patricia WILLSON	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0073-1	<i>Theory and practice of translation from Spanish into French I</i> - Yves COUNASSE	B1	Q1	30	-	-	5
TRAD0080-1	<i>Theory and practice of translation from French into Spanish I</i> (spanish language) - Patricia WILLSON	B1	TA	60	-	-	5
TRAD0074-1	<i>Comparative linguistics Spanish-French</i> (spanish language) - Patricia WILLSON	B1	Q1	30	-	-	5

Choose one of the following courses : (B2 : 5Cr)

TRAD0076-1	<i>Theory and practice of translation from Spanish into French 2</i> - Yves COUNASSE Corequisite : TRAD0073-1 - Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français I	B2	Q1	30	-	-	5
TRAD0092-1	<i>Theory and practice of translation from French into Spanish II</i> (spanish language) - Patricia WILLSON Corequisite : TRAD0080-1 - Théorie et pratique de la traduction du français vers l'espagnol I	B2	Q1	30	-	-	5

Single focus (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

Professional Focus (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0161-1	<i>Introduction to computer aided translation tools</i> - Yves COUNASSE	B1	Q1	30	-	-	5
------------	---	----	----	----	---	---	---

Choose 2 modules depending on languages chosen in the 1st year from : (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

English (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two modules from : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0101-1	<i>Specialised translation, including machine translation/CAT from English to French: sciences and technology</i> - <i>Natural sciences and research</i> - Bénédicte KLINKENBERG - <i>Instructions and safety at work</i> - Bénédicte KLINKENBERG	-	Q1	30	-	-	5
TRAD0102-1	<i>Specialised translation from English to French : media and communication</i>	-	Q1				5

Study programmes 2021-2022
Faculty of Philosophy and Letters
Master in translation (120 ECTS)

	- <i>Sub-titling and advertising</i> - Anne DEBRAS	30	-	-	
	- <i>Journalism and information</i> - Valérie BADA	30	-	-	
TRAD0103-1	<i>Specialised translation, including post-editing from English to French : Legal, economic and social issues</i>		-	Q1	5
	- <i>Contract law</i> - Valérie MARIS	30	-	-	
	- <i>Economic and social issues</i> - Valérie MARIS	30	-	-	
TRAD0104-1	<i>Specialised translation from English to French : culture and literature</i>		-	Q2	5
	- <i>Museography, human and social sciences</i> - Anne DEBRAS	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Valérie BADA	30	-	-	
TRAD0105-1	<i>Specialised translation, including the use of computer-assisted translation tools, from English to French: international relations</i>		-	Q2	5
	- <i>International organisations</i> - Valérie MARIS	30	-	-	
	- <i>Lobbies and trade unions</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	

German (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two modules from : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0202-1	<i>Specialised German to French translation including machine translation and CAT tools: environment and engineering</i>		-	Q1	5
	- <i>The environment and the food industry</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
	- <i>Industrial techniques</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
TRAD0106-1	<i>Specialised translation from German to French : law and sworn translation</i>		-	Q1	5
	- <i>Legal documents</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Documents from official bodies</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0107-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : editorial texts</i>		-	Q1	5
	- <i>Communication and marketing</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Copywriting and correction</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0108-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : culture and literature</i>		-	Q2	5
	- <i>Cultural translation</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Céline LETAWE - Suppl : Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0109-1	<i>Specialised translation, including machine translation and CAT tools, from German to French: politics and economics</i>		-	Q2	5
	- <i>Economics and finance</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Politics and activism</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	

Dutch (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two modules from : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0110-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : science and technology</i>		-	Q1	5
	- <i>Technology and medicine</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Life sciences</i> - Liliane GEHLEN	30	-	-	
TRAD0111-1	<i>Specialised translation from Dutch to French: legal</i>		-	Q1	5
	- <i>Sworn translation</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Contracts and texts relating to disputes</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
TRAD0112-1	<i>Specialised translation including machine translation and CAT tools, from Dutch to French: the language industry</i>		-	Q2	5
	- <i>Simulated translation office</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>The corporate world</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	

Study programmes 2021-2022
Faculty of Philosophy and Letters
Master in translation (120 ECTS)

TRAD0113-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : culture and literature</i>	-	Q2		5
	- Culture - Maud GONNE		30	-	-
	- Literary translation - Maud GONNE		30	-	-
TRAD0114-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : tourism, museography, press and the media</i>	-	Q1		5
	- Tourism and museography - Pierre GERON		30	-	-
	- Press and media - Pierre GERON		30	-	-

Spanish (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two modules from : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0115-1	<i>Specialised translation from Spanish to French including CAT tools and post-editing : science and technology</i>	-	Q2		5
	- Applied technologies - Laura CHARLIER		30	-	-
	- Medicine and pharmaceuticals - Valérie SPAPEN		30	-	-
TRAD0116-1	<i>Specialised translation from Spanish to French including post-editing : economic and human development</i>	-	Q1		5
	- International trade - Laura CHARLIER		30	-	-
	- Human and social sciences - Anne DEBRAS		30	-	-
TRAD0117-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : international relations</i>	-	Q1		5
	- Law - Yves COUNASSE		30	-	-
	- Politics and diplomacy - Laura CHARLIER		30	-	-
TRAD0118-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : culture and literature</i>	-	Q2		5
	- Art and culture - Anne DEBRAS		30	-	-
	- Literary translation - Yves COUNASSE		30	-	-
TRAD0119-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : law and applied economics</i>	-	Q1		5
	- Sworn translation - Valérie SPAPEN		30	-	-
	- Applied economics - Laura CHARLIER		30	-	-

For a single language, choose one complementary module not previously selected from: (B1 : 5Cr)

English

TRAD0101-1	<i>Specialised translation, including machine translation/CAT from English to French: sciences and technology</i>	B1	Q1		5
	- Natural sciences and research - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-
	- Instructions and safety at work - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-
TRAD0102-1	<i>Specialised translation from English to French : media and communication</i>	B1	Q1		5
	- Sub-titling and advertising - Anne DEBRAS		30	-	-
	- Journalism and information - Valérie BADA		30	-	-
TRAD0103-1	<i>Specialised translation, including post-editing from English to French : Legal, economic and social issues</i>	B1	Q1		5
	- Contract law - Valérie MARIS		30	-	-
	- Economic and social issues - Valérie MARIS		30	-	-
TRAD0104-1	<i>Specialised translation from English to French : culture and literature</i>	B1	Q2		5
	- Museography, human and social sciences - Anne DEBRAS		30	-	-
	- Literary translation - Valérie BADA		30	-	-
TRAD0105-1	<i>Specialised translation, including the use of computer-assisted translation tools, from English to French: international relations</i>	B1	Q2		5
	- International organisations - Valérie MARIS		30	-	-

Study programmes 2021-2022

Faculty of Philosophy and Letters

Master in translation (120 ECTS)

	- <i>Lobbies and trade unions</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
German					
TRAD0202-1	<i>Specialised German to French translation including machine translation and CAT tools: environment and engineering</i>	B1	Q1		5
	- <i>The environment and the food industry</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
	- <i>Industrial techniques</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
TRAD0106-1	<i>Specialised translation from German to French : law and sworn translation</i>	B1	Q1		5
	- <i>Legal documents</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Documents from official bodies</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0107-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : editorial texts</i>	B1	Q1		5
	- <i>Communication and marketing</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Copywriting and correction</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0108-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : culture and literature</i>	B1	Q2		5
	- <i>Cultural translation</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Céline LETAWE - Suppl : Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0109-1	<i>Specialised translation, including machine translation and CAT tools, from German to French: politics and economics</i>	B1	Q2		5
	- <i>Economics and finance</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Politics and activism</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
Dutch					
TRAD0110-1	<i>Specialised translation form Dutch to French : science and technology</i>	B1	Q1		5
	- <i>Technology and medicine</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Life sciences</i> - Liliane GEHLEN	30	-	-	
TRAD0111-1	<i>Specialised translation from Dutch to French: legal</i>	B1	Q1		5
	- <i>Sworn translation</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Contracts and texts relating to disputes</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
TRAD0112-1	<i>Specialised translation including machine translation and CAT tools, from Dutch to French: the language industry</i>	B1	Q2		5
	- <i>Simulated translation office</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>The corporate world</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
TRAD0113-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : culture and literature</i>	B1	Q2		5
	- <i>Culture</i> - Maud GONNE	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Maud GONNE	30	-	-	
TRAD0114-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : tourism, museography, press and the media</i>	B1	Q1		5
	- <i>Tourism and museography</i> - Pierre GERON	30	-	-	
	- <i>Press and media</i> - Pierre GERON	30	-	-	
Spanish					
TRAD0115-1	<i>Specialised translation from Spanish to French including CAT tools and post-editing : science and technology</i>	B1	Q2		5
	- <i>Applied technologies</i> - Laura CHARLIER	30	-	-	
	- <i>Medicine and pharmaceuticals</i> - Valérie SPAPEN	30	-	-	
TRAD0116-1	<i>Specialised translation from Spanish to French including post-editing : economic and human development</i>	B1	Q1		5
	- <i>International trade</i> - Laura CHARLIER	30	-	-	
	- <i>Human and social sciences</i> - Anne DEBRAS	30	-	-	

Study programmes 2021-2022
Faculty of Philosophy and Letters
Master in translation (120 ECTS)

TRAD0117-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : international relations</i> - Law - Yves COUNASSE - Politics and diplomacy - Laura CHARLIER	B1	Q1						5
				30	-	-			
				30	-	-			
TRAD0118-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : culture and literature</i> - Art and culture - Anne DEBRAS - Literary translation - Yves COUNASSE	B1	Q2						5
				30	-	-			
				30	-	-			
TRAD0119-1	<i>Specialised translation from Spanish to French : law and applied economics</i> - Sworn translation - Valérie SPAPEN - Applied economics - Laura CHARLIER	B1	Q1						5
				30	-	-			
				30	-	-			

Optional complementary module - introduction to a third language (B1 : 10Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0125-1	<i>English language in practice and introduction to English to French translation</i> - English language in practice - Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS - Introduction to English to French translation - Valérie MARIS	B1	TA						10
				-	60	-			
				30	-	-			
TRAD0127-1	<i>General translation from English into French -</i> Bénédicte KLINKENBERG, Mathilde MERGEAI	B2	TA	60	-	-			5
TRAD0152-1	<i>German language in practice and introduction to German to French translation</i> - Introduction to German to French translation - Sébastien LECLERE - German language in practice - Mélanie CÜPPER	B1	TA						10
				30	-	-			
				-	60	-			
TRAD0153-1	<i>General translation from German to French -</i> Sébastien LECLERE	B2	TA	60	-	-			5
TRAD0155-1	<i>Dutch language in practice and introduction to Dutch to French translation</i> - Introduction to Dutch to French translation - Magali CLAESKENS - Dutch language in practice - Magali CLAESKENS	B1	TA						10
				30	-	-			
				-	60	-			
TRAD0156-1	<i>General translation from Dutch into French -</i> Magali CLAESKENS	B2	TA	60	-	-			5
TRAD0158-1	<i>Spanish language in practice and an introduction to Spanish to French translation</i> - Introduction to Spanish to French translation - Eudoxoula VOIDANIDIS - Spanish language in practice - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	B1	TA						10
				30	-	-			
				-	60	-			
TRAD0159-1	<i>General translation from Spanish into French -</i> Anne DEBRAS	B2	TA	60	-	-			5